



- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Przed zmiksowaniem większe składniki pokrój na ok. 2 cm kawałki.
- Nigdy nie wkładaj do pojemnika składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Jeśli składniki przywarły do ścianki pojemnika, wyjmij część silnikową i zdejmij pokrywkę. Następnie zdejmij składniki za pomocą łyżki. Możesz również dodać trochę płynu.
- Nie pozwól, by urządzenie działało z podłączonymi akcesoriami dłużej niż 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Przepisy

Nadzienie do naleśników

Uwaga: Ten przepis można przygotować przy użyciu standardowej części tnącej.

Składniki:

- 130 g miodu
- 100 g masła (o temperaturze pokojowej)

1 Włożyć miód do lodówki na kilka godzin.

2 Umieść miód i masło (pokrojone w kostki 1,5 x 1,5 cm) w pojemniku rozdrabniacza.

3 Włącz urządzenie i rozdrabniaj przez 5 sekund.

Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje (rys. 2), że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbiereanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zberania takich odpadów - w tym o odpowiednim sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyznawaniu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnego, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание

- 1 Штекер
- 2 Блок электродвигателя
- 3 Крышка
- 4 Ножевой блок измельчителя лука
- 5 Корзина
- 6 Чаша
- 7 Стандартный ножевой блок

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя используйте влажную ткань.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем nominalное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком. Будьте особенно осторожны при его извлечении из чаши, при очистке чаши, а также при извлечении продуктов из чаши. Режущие кромки ножей очень острые.

- В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

Внимание!

- Прежде чем сменить насадку или приkosнуться к частям, движущимся во время работы, убедитесь, что прибор выключен и отключен от источника питания.

- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями от других производителей, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких деталей гарантийные обязательства теряют силу.

- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.

- Прибор предназначен только для domашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Перед обработкой в блендере нарежьте крупные продукты небольшими кусочками (около 2 см).
- Не помещайте в чашу ингредиенты, если их температура выше 80 °C.
- Если ингредиенты прилипли к стенкам чаши, снимите блок электродвигателя и крышку. Затем удалите ингредиенты лопаточкой или добавьте немного жидкости.
- Не следует непрерывно использовать прибор с установленными аксессуарами более 3 минут. Дайте прибору остыть в течение 15 минут, прежде чем продолжить использование.
- Запрещается использовать для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем примененным стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Рецепты

Начинка для блинов

Примечание. Блюдо по этому рецепту можно приготовить с помощью стартового ножевого блока.

Ингредиенты

- 130 г меда
- 100 г сливочного масла (комнатной температуры)

1 Охладить мед в холодильнике в течение нескольких часов.

2 В чашу измельчителя положите мед и сливочное масло (нарезанные кубиками 1,5 x 1,5 см).

3 Вклейте прибор и измельчайте ингредиенты в течение 5 секунд.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU). (Рис. 2)
- Выполните раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантинном талоне.

Измельчитель

Изготовитель: «Филипс Консюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел +7 495 961-1111

HR2505/00, HR2505/90, 220-240В, 50-60Гц, 500Вт

Для бытовых нужд

Класс II защиты от поражения электрическим током

Импортёр на территории России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Условия хранения, эксплуатации		
Температура	-20 - +60°C	°C
Относительная влажность	10% - 95%	%
Атмосферное давление	70 - 110кПа	kPa

УКАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас з покупкою та ласкатимо просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис

- 1 Штекер
- 2 Блок двигуна
- 3 Кришка
- 4 Ріжучий блок подрібнювача цибулі
- 5 Кошик
- 6 Чаша
- 7 Звичайний ріжучий блок

Важливі інформації з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроям та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

Попередження

- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрії, з напругою у мережі.

- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або інші компоненти пошкоджені.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечної користування пристроям та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Пристроям не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і його шнур подалі від дітей.

- Не дозволяйте дітям бавитися пристроям.

- Будьте дуже обережні під час роботи з ріжучим блоком. Особливо будьте обережні, коли виймете його з чаши або чистите, спорожнююте або чистите чаши. Леза дуже остриє.

- В случаї заедання одного з ножевих блоків отключіте прибор, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком. Будьте особенно осторожны при его извлечении из чаши, при очистке чаши, а также при извлечении продуктов из чаши. Режущие кромки ножей очень острые.

- В случае заедання одного з ножевих блоків отключіте прибор, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком. Будьте особенно осторожны при его извлечении из чаши, при очистке чаши, а также при извлечении продуктов из чаши. Режущие кромки ножей очень острые.

- В случае заедання одного з ножевих блоків отключіте прибор, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком. Будьте особенно осторожны при его извлечении из чаши, при очистке чаши, а также при извлечении продуктов из чаши. Режущие кромки ножей очень острые.

- В случае заедання одного з ножевих блоків отключіте прибор, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком. Будьте особенно осторожны при его извлечении из чаши, при очистке чаши, а также

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- 1 Plug
- 2 Motor unit
- 3 Lid
- 4 Onion chopper blade unit
- 5 Basket
- 6 Bowl
- 7 Regular blade unit

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid and do not rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

- Children shall not play with the appliance.

- Be very careful when you handle a blade unit. Be especially careful when you remove it from the bowl, when you empty the bowl and when you clean it. Its cutting edges are very sharp

- If one of the blade units gets stuck, switch off the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.

Caution

- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.

- This appliance is intended for household use only.

- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.

- Cut large ingredients into pieces of approximately 2cm before you process them.

- Never fill the bowl with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.

- If ingredients stick to the wall of the bowl, remove the motor unit and the lid. Then loosen the ingredients with a spatula or add some liquid.

- Do not let the appliance operate with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.

- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recipes**Pancake filling**

Note: This recipe can be prepared with the regular blade unit.

Ingredients:

- 130g honey
- 100g butter (room temperature)

1 Put the honey in the fridge for several hours.

2 Put the honey and the butter (cubes of 1.5 x 1.5cm) in the chopper bowl.

3 Switch on the appliance and chop for 5 seconds.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 1)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

EESTI**Sissejuhatus**

Õnnitluse ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philips! Philips tootetöö paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus

- 1 Pistik
- 2 Mootor
- 3 Kaas
- 4 Sibulahakkja lõiketerade moodul
- 5 Korp
- 6 Kauss
- 7 Tavaline lõiketera

Tähtis ohutusalane teave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedeliku ning ärge loputage seda kraani

all. Mootorisektsooni puastamiseks kasutage vaid niisket lappi.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe, pistik või mõni teine osa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võib kasutada füüsiline, melle-või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja toitejuhe väljaspool laste käuelustatust.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Olge lõiketerade käsitsemisel väga hoolikad. Eriti hoolikad olge lõiketerade nõust väljavõtmisel, nõu tühhendamisel ja lõiketerade puastamisel. Lõiketerade ääreid on väga teravad.
- Kui üks lõiketeradest jäab kinni, lülitage seade enne lõiketavate koostisainete eemaldamist välja.

Ettevaatust

- Enne tarvikute vahetamist või kasutamise ajal liukuvalte osadele lähenemisel lülitage seade välja ja eemalda toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootete poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis kaotab te seadme garantii kehituse.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Ärge ületage tabelisi toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Enne töötlemist lõigake suuremad tükid umbes kahe sentimeetri suurusteks tükkiideks.
- Ärge täitke nõud koostisainete, mis on kuumeneda kuni 80 °C/175 °F.
- Kui koostisained jäävad nõu seina külge, eemalda mootor ja kaas. Seejärel eemalda koostisained spaatlil abil või vedelikkulu lisades.
- Ärge laske seadmel ja tarvikutele tööd katkestamata töötada kauem kui kolm minutit. Laske seadmel 15 minutit jahtuda, enne kui jätkate töötlemist.
- Ärge kunagi kasutage seadme puastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puastusvahendeid ega sõõribaid vedelike, nagu bensiin või atsetoon.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Retseptid**Pannkoogitäidis**

Märkus: *Selle resepti saab valmistada tavaliste teradeega.*

Koostisained:

- 130 g mlett
- 100 g vööd (toasoe)

1 Pange mesi mitmeki tundiks külkmappi.

2 Pange mesi ja vöö (1.5 x 1.5 cm suurused kuubikud) hakkimiskaussi.

3 Lülitage seade sisse ja laske sellel 5 sekundit töötada.

Ringlussevvõt

- See sümbol tähistab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL). (Jn 1)
- Järgige elektrooniliste ja elektrooniliste toodete lahustamise kohalikke eeskirju. Õigel viisi kasutuseni kõrvalevõttamiseks aitab hõiva võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Kui vajate teenet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/ support või lugege läbi üleilmne garantileh.

ҚАЗАҚША**Кіріспе**

Өмірдің салынызға күттәштіктердің жаңе Philips компаниясына көзделініп Philips компаниясы үсіншітін колдауды толығымен пайдалану шынында www.philips.com/welcome веб-сайтінде тіркеніз.

Жалпы сипаттама

- 1 Шлекер
- 2 Мотор бөлгі
- 3 Қакпак
- 4 Пияз тұрағыш пышак күрьығысы
- 5 Себет
- 6 Тостаган
- 7 Қалыпты пышак күрьығы

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құралды қолданбастан бўрий осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте курай шын сактанып оқыныз.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бўрий, онда қорсетілген кернеудің жергілікті жөн кернеүнен сәйкес келетін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік үшү, қуат сымының көзтегінен тақырыптаң болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымының закымданған болса, құралды қоршаша ортага дастан даңдаңынан сағынан тақырыптаң болыңыз.
- Қуат сымының закымданған болса, құралды ортага дастан даңдаңынан сағынан тақырыптаң болыңыз.

ЛІТВІШКАІ**Ivadas**

Sveikiname išsigus gaminių ir sveiki atvykite į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūlyma pagalba, savo gaminių užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas

- 1 Кіткалас
- 2 Варникло ітас
- 3 Даңтіс
- 4 Свогиу капюлю пяустумо ітас
- 5 Крэпсы
- 6 Дубоу
- 7 Іпрастас пяустумо ітас

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikiati ateityje.

Pavojus

- Var尼克ло ітас nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skysčių ir neplaukite jo po tekančio vandens srove. Var尼克ло ітас valykite tik drėgna šluoste.
- Құралды қауіпсіздік пайдалану үшін жаңе құралды пайдалану қызығынан жаңайда, осы құралды физикалық, сезу немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қауіпсіздік пайдалану жаңиңдегі нұсқаулар беріліп, баска біреу қадағалаған жаңе құралды пайдалану қызығынан жаңайда, осы құралды физикалық, сезу немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

Ispėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patirkinkite, ar ant prietaiso nuo dyro įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.

ойлау қабілеті шикеүлі, білім мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.

- Бұл құралды балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және сымы балалар жетпейтін жерде сактанаңыз.

- Балалар құралмен ойнамау керек.

- Пышак бөлгін үстәғандан айбайланың. Эсірепе, оны ыдыстап шығарғанда, ыдысты боластаңда және оны тазаланғанда ете айб болыныз. Оның кесетін жүзде ете өткір.

- Егер пышактар бөлгіндең тақырыптаң балалар жетпейтін жерде сактанаңыз.

- Балалар құралмен ойнамау керек.

- Пышактар үшін үстәғандан айбайланың. Эсірепе, оны ыдыстап шығарғанда, ыдысты боластаңда және оны тазаланғанда ете айб болыныз. Оның кесетін жүзде ете өткір.

- Егер пышактар бөлгіндең тақырыптаң балалар жетпейтін жерде сактанаңыз.

- Валкама қызығынан жаңайда, оның кесетін жүзде ете өткір.

- Валкама қызығынан жаңайда, оның кесетін жүзде ете өткір.

- Валкама қызығынан жаңайда, оның кесетін жүзде ете өткір.

- В